

GOVERN DE LA
GENERALITAT DE CATALUNYA

Departament d'Agricultura
i Economia



Llei del 26 juny del 1933
per a la solució dels con-
flictes derivats dels con-
tractes de conreu

Reglament de 24 juliol del
1933 per a l'aplicació de
l'esmentada Llei

11933

Gràfic-Reclam :: Provença, 258 :: Barcelona

GOVERN DE LA
GENERALITAT DE CATALUNYA

—
Departament d'Agricultura
i Economia



Llei del 26 juny del 1933
per a la solució dels con-
flictes derivats dels con-
tractes de conreu

—
Reglament de 24 juliol del
1933 per a l'aplicació de
l'esmentada Llei



1933

GOVERN DE LA
GENERALITAT DE CATALUNYA

Departament d'Agricultura
i Economia



Llei del 28 juny del 1933
per a la solució dels con-
flictes derivats dels con-
tractes de conreu

Reglament de 24 juliol del
1933 per a l'aplicació de
l'esmentada llei



PRESIDÈNCIA

El President de la Generalitat de Catalunya:
Sia notori a tots els ciutadans de Catalunya,
que el Parlament ha sancionat la següent

L L E I

PER A LA SOLUCIÓ DELS CONFLICTES DERIVATS DELS CONTRACTES DE CONREU

Art. 1.^r És objecte d'aquesta Llei la solució dels conflictes derivats dels contractes de conreu plantejats en el període que va des del 14 d'abril del 1931 fins al dia de la presentació d'aquest Projecte al Parlament de Catalunya, tant pel que toca a les collites passades com a les que vinguin fins a la promulgació de la nova Llei de contractes de conreu, mentre que aquesta estigui promulgada abans del 31 de desembre del 1933.

Art. 2.ⁿ Durant el temps expressat en l'article anterior, en el període que va des del 14 d'abril del 1931, fins al dia de la presentació del

Projecte d'aquesta Llei al Parlament de Catalunya, el propietari no podrà reclamar interessos, ni danys, ni perjudicis per raó de la part que li toqui percebre segons aquest article i que no hagi rebut.

Aquesta part a percebre del propietari serà:

a) La que s'hagi fixat de mutu acord com a solució del conflictes plantejats.

b) En tots els altres casos de conflicte pendents el conreador haurà de pagar, si no ha pagat ja, el 50 per 100 del preu d'arrendament o quota part establerta amb anterioritat al 14 d'abril del 1931.

c) En el cas de no haver-se plantejat conflicte abans de la presentació d'aquest Projecte de Llei al Parlament de Catalunya, el conreador haurà de seguir pagant el mateix que ha pagat fins ara.

d) En tots els casos de conflicte pendent abans de la presentació d'aquest Projecte de Llei al Parlament pel que afecta a les noves collites, i durant el temps de la vigència de la present Llei, el conreador continuarà pagant, d'acord amb les normes d'aquest article, quedant a les resultes del que estatueix la nova Llei de contractes de conreu.

Art. 3.^r Els danys ocasionats a les finques des del 14 d'abril del 1931 pel conreador o pel propietari seran únicament reclamables pel seu import.

Totes les reclamacions per danys o perjudicis presentades després d'aquella data, per fets corresponents a anys agrícoles anteriors, que estiguin pendents de la resolució dels Tribunals de Justícia, quedaran sense efecte, però l'actor tin-

drà el dret de reproduir la reclamació davant de la Comissió arbitral.

Ni els propietaris ni els conreadors no podran fonamentar-se en els actes anormals constitutius dels conflictes objecte d'aquesta Llei realitzats en l'execució dels contractes de conreu, ni en l'incompliment d'obligacions derivades dels dits contractes per exercitar accions resolutòries dels contractes o de desnonament.

Art. 4.^t Les reclamacions judicials deduïdes anteriorment a la presentació del Projecte d'aquesta Llei per a l'exercici de les accions civils dinamants dels fets anormals constitutius de conflicte que estiguin en tramitació, caducaran de dret i els embargaments i retencions decretats quedaran sense efecte.

Les accions resolutòries o de desnonament a què fa referència l'article tercer, quedaran extingides per ministeri de la Llei i sense efecte les actuacions realitzades. Si hagués recaigut resolució que no hagi estat executada abans de promulgar-se aquesta Llei o que hagi estat executada després de la presentació del Projecte d'aquesta Llei al Parlament, no produirà cap efecte, però es reservarà a l'actor el dret de reproduir la petició davant de la Comissió arbitral.

Art. 5.^e Les resolucions judicials dictades abans de la presentació d'aquesta Llei al Parlament sobre faltes de lliurament de preu o de fruits que siguin fermes però no executades, quedaran en suspens i els embargaments o retencions decretats sense efecte.

Les resolucions judicials dictades després de la presentació del Projecte d'aquesta Llei al Parlament, tant si han estat executades com no, so-

bre faltes de lliurament de preu o de fruits, quedaran en suspens, i si han estat executades, serà nul·la l'execució.

En un i altre cas, els embargaments o retencions decretats quedaran sense efecte.

El propietari podrà en semblants casos sol·licitar de la Comissió arbitral de Districte que es dictin les normes de pagament d'acord amb el que disposa aquesta Llei.

Art. 6.^è Els pagaments per indemnitzacions o per collites atrassades que en virtut d'aquesta Llei s'hagin d'efectuar entre els propietaris i arrendataris es verificaran:

1.^r D'acord amb els pactes establerts o que s'estableixin pels interessats.

2.ⁿ En defecte d'acord, el termini del pagament que fixarà la Comissió arbitral del Districte no podrà excedir de quatre anys ni ésser menor de dos. En cas d'abandonament sense causa justificada o de desnonament de la terra, es consideraran vençuts els termes pendents.

3.^r Quan la renda sigui pagadora en fruits, el deutor podrà optar entre verificar el pagament en fruits o en moneda.

Els fruits es valoraran als efectes del que disposa aquest article, segons els preus fixats per la Comissió arbitral de Districte, tenint en compte els de venda en la localitat respectiva o en el mercat més pròxim durant l'any dintre del qual s'havia de fer el lliurament.

Art. 7.^è Des del 14 d'abril del 1931 fins al dia de la promulgació d'aquesta Llei, es considerarà pura i simplement com a cas d'incompliment de contracte la falta de lliurament de la renda o quota-part.

Art. 8.^è Durant la vigència d'aquesta Llei transitòria, tant els contractes no afectats com els afectats per conflictes anteriors, no podran donar lloc a l'exercici de les accions de desnonament o resolució del contracte si no és per manca de pagament de la renda fins ara establerta pel que toca als primers o de la que s'estableix segons aquesta Llei en quant als altres.

El fet de la manca de pagament haurà de provar-se per compareixença de les parts davant de la Comissió arbitral de Districte, la qual decidirà si hi ha manca de pagament o no.

Art. 9.^è De totes les incidències que resultin de l'aplicació o interpretació de la present Llei entendran les Comissions arbitrals de Districte constituïdes de conformitat amb aquesta Llei.

Art. 10. El parcer, arrendatari, rabasser, etc., que hagin estat desposseïts de les terres per ells contractades des del 14 d'abril del 1931 fins a la presentació d'aquesta Llei al Parlament, podrà demanar a la Comissió arbitral de Districte que se li retorni la terra amb les mateixes condicions del contracte anterior. La resolució de la Comissió arbitral serà executiva tant si acorda el refús de la petició com el reintegrament a la terra contractada.

Art. 11. Cada Comissió arbitral de Districte estarà composta de tres membres nomenats per la Unió de Rabassaires i de tres més nomenats per l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre.

El President podrà ésser nomenat pels sis membres expressats, mitjançant que hi hagi acord entre tots ells. Si no s'arribés a aquest

acord unànime, serà designat pel Consell Executiu de la Generalitat.

Contra les resolucions de la Comissió arbitral de Districte es podrà formular, dintre el termini de deu dies, recurs d'apel·lació per extralimitació de les facultats que se li atribueixent en aquesta Llei davant d'una Comissió arbitral superior, composta de dos membres designats per la Unió de Rabassaires i de dos més anomenats per l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre, presidida pel Conseller de Justícia i Dret. Aquest recurs es tramitarà sense suspensió del procediment, i la resolució que dicti la Comissió arbitral superior serà ferma i definitiva.

On la Unió de Rabassaires o l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre no facin ús de la facultat de designació o no puguin fer-ho per no tenir Delegació en el Districte, el Conseller d'Agricultura de la Generalitat podrà determinar la societat de cada estament que tindrà dret a fer la designació, però contra la resolució del Conseller les corporacions que es considerin amb millor dret podran apellar dintre el termini de sis dies davant del Consell Executiu en ple, i la resolució que aquest dicti serà inapel·lable.

Art. 12. Aquesta Llei regirà des del dia següent a la seva publicació al BUTLLETÍ OFICIAL DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA, però els seus efectes es retrauran al dia de la seva presentació al Parlament.

DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA

El Consell Executiu de la Generalitat fixarà el nombre, jurisdicció i competència de les Co-

missions arbitrals de Districte, així com el funcionament i els casos d'incompatibilitat i recusació tant pel que toca a aquella com a la Comissió arbitral superior.

Per tant:

Mano a tots els ciutadans de Catalunya que cooperin al compliment d'aquesta Llei i a tots els Tribunals i Autoritats que la facin complir.

Barcelona, 26 de juny del 1933.

FRANCESC MACIÀ

El Conseller
d'Agricultura i Economia,

PERE MIES

AGRICULTURA I ECONOMIA

D E C R E T

De conformitat amb el proposat pel Conseller d'Agricultura i Economia i d'acord amb el Consell Executiu,

Decreto:

És aprovat l'adjunt Reglament per a l'execució de la Llei per a la solució dels conflictes derivats dels contractes de conreu, del 26 de juny del 1933.

Barcelona, 24 de juliol del 1933.

El Conseller Primer,

CARLES PI I SUNYER

El Conseller

d'Agricultura i Economia,

PERE MIES

REGLAMENT DE LA LLEI DEL 26 DE JUNY DEL 1933

Art. 1.^{er} Als efectes de la Llei s'entendrà per conflicte tota situació anormal que s'hagi produït des del 14 d'abril del 1931 al 21 d'abril del 1933 en les relacions derivades dels contrac-

tes de conreu a conseqüència d'algun dels fets següents:

a) No haver lliurat el conreador al propietari la totalitat dels fruits o de la renda que venia donant, segons contracte o costum.

b) Haver, el conreador o el propietari, ocasionat danys a les finques des del 14 d'abril del 1931.

Art. 2.ⁿ Als efectes de la determinació qualificativa del conflicte de què tracta l'apartat a) de l'article primer s'entendrà que existeix conflicte si en el repartiment de la darrera collita de l'any agrícola anterior va haver-hi retenció total o parcial de fruits per part del conreador.

Als mateixos efectes, s'entendrà que no hi ha conflicte per desestiment del conreador, si la retenció fos solament de fruits corresponents a collites anteriors del mateix any agrícola en el cas que en les collites posteriors el conreador hagués lliurat al propietari la totalitat de fruits que, segons contracte o costum, li corresponien. No obstant, si el conreador provava d'una manera adequada que la seva intenció, quant al lliurament de la part de les collites referides, era amb expressió de disconformitat al lliurament de la quota part limitada als fruits de l'espècie retinguda, s'entendrà que hi ha conflicte respecte a aquesta part, sense, però, que es pugui fer extensiva als fruits de les altres collites.

Art. 3.^r En cap cas no serà necessari, per a l'existència i qualificació del conflicte, que aquest hagi estat plantejat davant dels Tribunals.

Art. 4.^t El propietari no podrà reclamar al conreador interessos, danys ni perjudicis pels

fets a què fa referència l'apartat a) de l'article primer d'aquest Reglament.

En relació amb l'apartat b) de l'esmentat article primer, els danys ocasionats seran únicament reclamables per llur import.

Art. 5.^e Quan hi hagi hagut acord regiran les normes establertes en aquest, i en contra d'ell no hi podrà haver recurs de cap mena, sense perjudici de la intervenció de les Comissions Arbitrals respecte a la interpretació de l'acord esmentat.

Art. 6.^e El conreador que no hagi plantejat cap conflicte amb anterioritat al dia 21 d'abril del 1933 haurà de seguir pagant el mateix que ha pagat fins ara, i en el cas que es negués a lliurar el preu d'arrendament o quota part al propietari, aquest podrà reclamar davant de la Comissió Arbitral, als efectes d'obtenir la declaració de si constitueix o no manca de pagament, i, en cas afirmatiu, podrà exercitar davant dels Tribunals de la jurisdicció ordinària les accions de desnonament o de resolució del contracte.

De la mateixa manera i als mateixos efectes podrà acudir-hi, en el cas que el conreador no lliuri els fruits o renda tal com estableix l'apartat d) de l'article segon de la Llei.

Art. 7.^e A la publicació del present Reglament, els Jutjats hauran d'arxivar els judicis en tramitació relacionats amb les reclamacions a què fa referència l'article tercer de la Llei, sense poder fer cap nova diligència; les accions exercitades, ja siguin en reclamació de danys i perjudicis o bé resolutòries, o de desnona-

ment per manca de pagament, quedaran extingides per ministeri de la Llei.

Malgrat el que disposa el paràgraf anterior, el propietari podrà demanar, i el Jutjat estarà obligat a lliurar-li, certificació de les actuacions. Aquesta certificació serà un requisit indispensable per a l'admissió de la reclamació davant de la Comissió Arbitral.

Art. 8.º A la publicació d'aquest Reglament, els Tribunals, d'ofici, acordaran que s'aixequin els embargaments i retencions decretats, i el propietari podrà exercitar l'acció civil corresponent davant la Comissió Arbitral, i a aquest efecte podrà demanar la corresponent certificació.

El parcer, arrendatari, rabasser, etc., que hagi estat desposseït de la terra per ell contractada, en virtut de resolució judicial que hagi estat executada després del 21 d'abril del 1933, podrà retornar a la terra amb les mateixes condicions del contracte anterior, i en el seu cas exercitarà l'acció corresponent davant dels Tribunals de jurisdicció ordinària.

Art. 9.º En el cas que s'hagués presentat pel conreador demanda de revisió i hagués fet la consignació corresponent, el Jutjat la posarà a disposició del propietari.

El lliurament de la consignació feta pel Jutjat al propietari equivaldrà a la solució del conflicte, d'acord amb la norma establerta a l'apartat b) de l'article segon de la Llei.

Art. 10. Les actuacions judicials fetes en mèrits de l'exercici d'accions a què fan referència els arts. quart i setè de la Llei, s'arxivaran, i les parts no podran instar altra cosa que

el lliurament de la certificació de llur demanda per a reproduir-la davant de la Comissió Arbitral.

Art. 11. Serà de la competència de les Comissions Arbitrals de Districte:

a) Dictar normes de pagament en els casos de manca de lliurament de preu o de fruits.

b) Fixar els terminis de pagament dintre dels límits establerts a l'apartat segon de l'art. sisè de la Llei.

c) Resoldre totes les reclamacions de danys i perjudicis presentades davant dels Tribunals després del 14 d'abril del 1931 i que hagin estat reproduïdes davant d'elles.

d) Resoldre les peticions fetes en mèrit de l'exercici d'accions resolutòries o de desnonament en què hagi recaigut resolució judicial i que hagi estat reproduïda l'esmentada petició davant d'ella.

e) Decidir si hi ha manca de pagament en els casos de retenció de renda o fruits.

f) Retornar — o desestimar la petició, en el seu cas — la terra al conreador que hagi estat desposseït d'ella des del 14 d'abril del 1931 fins a la presentació del projecte de Llei al Parlament.

g) Resoldre les incidències que resultin de l'aplicació o interpretació de la Llei.

Art. 12. Les Comissions Arbitrals de Districte seran nomenades per Decret del Consell de la Generalitat de Catalunya, en el qual es determinarà el territori de llur jurisdicció i la Seu on tindran llur residència.

Art. 13. Existirà una Comissió Arbitral Superior que estendrà la seva jurisdicció per tot

Catalunya i tindrà la seva residència a Barcelona. Els seus Vocals seran nomenats per Decret del Consell de la Generalitat.

Art. 14. Cadascuna de les Comissions Arbitrals de Districte es compondrà de set membres, o sigui: Un President, tres Vocals nomenats per la Unió de Rabassaires i tres designats per l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre; sens perjudici del que disposa el paràgraf quart de l'article 11 de la Llei, hi haurà un Secretari.

Art. 15. La Comissió Arbitral Superior estarà composta de cinc membres o sigui: Un President, dos Vocals designats per la Unió de Rabassaires i dos nomenats per l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre; sens perjudici del que disposa el paràgraf quart de l'art. 11 de la Llei, hi haurà també un Secretari.

Art. 16. Per cada Comissió Arbitral seran designats dos membres suplents, un conreador i un propietari, en la mateixa forma establerta a l'art. 11 de la Llei.

Aquests membres substituiran els titulars en cas de vacant, malaltia, incompatibilitat, recusació o altra impossibilitat.

Art. 17. Per la determinació de la condició de propietari o conreador es tindrà en compte que prevaldrà aquesta respecte a aquell que a la vegada sigui propietari.

Els usufructuaris, a aquests efectes, seran considerats propietaris.

Art. 18. Tindran capacitat per a formar part de les Comissions Arbitrals, a més de tenir la condició de propietari o conreador, tots els ciu-

tadans barons, majors de vint-i-cinc anys, que reuneixin les condicions següents:

- a) Saber de llegir i escriure.
- b) En ésser designat, fer almenys quatre anys que resideixi al territori jurisdiccional respectiu, i
- c) Tenir plena capacitat civil.

Art. 19. Els càrrecs de President i Vocals de les Comissions Arbitrals són obligatoris i gratuïts, per constituir llur exercici un deure de ciutadania.

No obstant, els Vocals conreadors tindran dret a l'abonament de les despeses de viatge i estada, en el seu cas, quan assisteixin a sessions de la Comissió Arbitral.

El Vocal degudament citat que no acudeixi a exercir les seves funcions, sense causa justificada a judici del President, podrà ésser sancionat per aquest amb una multa de 10 a 50 ptes.

Art. 20. Malgrat l'obligació establerta d'aquests càrrecs a l'article anterior, s'estableixen com a causes de renúncia haver complert més de seixanta-cinc anys i canviar de residència.

Art. 21. Les causes de renúncia han d'ésser allegades davant el Conseller d'Agricultura en el termini de tres dies, a comptar de la data de la citació, o del nomenament en el seu cas.

En cas d'ésser admesa la renúncia, serà comunicada a l'entitat que l'hagués designat, i es farà nova designació per a substituir-lo, segons les normes fixades a l'art. 11 de la Llei.

Art. 22. El càrrec de President i de Vocal d'una Comissió Arbitral és incompatible:

- a) Amb els càrrecs de Diputat a les Corts catalanes o espanyoles.

b) Amb l'exercici de tota altra jurisdicció i amb el de l'advocacia, procuradoria o Agència de negocis, i

c) Amb els càrrecs d'empreses o societats mercantils subvencionades per la Generalitat o l'Estat.

Art. 23. Els Presidents i Vocals de les Comissions Arbitrals podran ésser separats de llurs càrrecs per Decret del Govern de la Generalitat, a proposta del Conseller d'Agricultura, prèvia la formació d'expedient que es fonamenti en alguna de les causes següents:

Primera. — Una sentència ferma en què s'imposi una pena correccional o aflictiva que tingui com a subsidiària la inhabilitació per a l'exercici de càrrecs públics, i

Segona. — Quan incorrin en algun cas d'incapacitat civil o en alguna de les incompatibilitats de les expressades a l'article precedent.

Art. 24. Els càrrecs de President i Vocals de les Comissions Arbitrals duraran tot el temps de vigència de la Llei del 26 de juny del 1933.

Quan un Vocal titular o suplent deixi de reunir alguna de les condicions establertes a l'article 17, cessarà en el seu càrrec.

Art. 25. Per a la constitució de la Comissió Arbitral Superior, la Unió de Rabassaires i l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre, designaran els membres corresponents. Si manqués aquesta designació, el nomenament es farà d'acord amb les normes fixades al paràgraf quart de l'article 11 de la Llei.

Art. 26. La Comissió Arbitral Superior serà presidida pel Conseller de Justícia i Dret i actuarà de Secretari el Cap de Negociat Lletrat

del Departament de Justícia i Dret que aquell designi.

Art. 27. Les entitats que, segons l'article 11 de la Llei, poden fer designació dels membres que en llur presentació han de constituir les Comissions Arbitrals, remetran al Departament d'Agricultura la relació dels membres que hagin acordat de nomenar.

En la relació s'indicaran els noms, domicilis i circumstàncies personals dels nomenats.

Art. 28. Rebudes al Departament d'Agricultura i Economia les relacions a què fa referència l'art. 11 de la Llei, i notificades als interessats les designacions fetes pel Conseller d'Agricultura, aquest convocarà la constitució de la Comissió Arbitral del Districte a la Seu respectiva, i farà la citació directa a cadascun dels Vocals proposats per a compondre-la.

Art. 29. En el dia i hora assenyalats es constituirà la Comissió Arbitral, i el Conseller d'Agricultura, o la persona que ell delegui, donarà possessió dels càrrecs de Vocals als designats.

A la mateixa sessió es procedirà a l'elecció de President, el qual caldrà que sigui elegit per unanimitat dels sis Vocals de la Comissió. En cas contrari, el Conseller d'Agricultura, o la persona per ell delegada, recollirà una acta de la sessió i la sotmetrà a la consideració del Consell Executiu de la Generalitat en la primera sessió que aquest celebri, en la qual s'acordarà la designació del President.

El President elegit pels sis Vocals prendrà possessió del càrrec en la mateixa sessió de constitució.

El President designat pel Consell de la Gene-

ralitat ho farà en el termini de cinc dies després d'haver-li estat notificat el nomenament.

Art. 30. El Secretari de les Comissions Arbitrals de Districte actuarà amb fe pública, donarà autenticitat a les actuacions que realitzi i podrà lliurar-ne certificació.

Aquest Secretari serà el de l'Ajuntament de la Seu del Districte.

La substitució dels Secretaris es farà amb la mateixa forma que es faci a la Corporació municipal on corresponen.

Art. 31. Les funcions pròpies d'un Agutzil, i les que corresponguin a personal auxiliar o subaltern de les Comissions Arbitrals, les exerciran els que ho facin en el respectiu Ajuntament.

Art. 32. Els Ajuntaments tindran l'obligació de proporcionar a les Comissions Arbitrals locals adequats a l'elevada funció ciutadana que els correspon, així com també hauran de subministrar els efectes d'escriptori i altres elements de treball que els calgui.

Art. 33. El President i els Vocals de les Comissions Arbitrals podran ésser recusats per alguna de les causes següents:

- a) Interès directe en l'assumpte.
- b) Parentiu de quart grau de consanguinitat i segon d'afinitat amb una de les parts.

Art. 34. Els incidents que es promoguin per recusació d'un membre de les Comissions Arbitrals de Districte seran resolts per la Comissió Arbitral Superior, a la qual es farà tramesa del que s'haurà actuat.

En cas de donar-se lloc a la recusació, la Comissió Arbitral Superior ho comunicarà a la

de Districte, als efectes de substituir el membre recusat pel seu suplent. De no haver-hi suplent es comunicarà al Conseller d'Agricultura, el qual designarà el membre que ha de substituir el recusat.

Art. 35. La jurisdicció de les Comissions Arbitrals en el coneixement de les qüestions a elles atribuïdes, es determinarà exclusivament per la situació de les terres objecte del contracte de conreu respectiu, llevat en el cas de submissió expressa de les parts.

Art. 36. Al President de la Comissió Arbitral correspon la direcció del seu funcionament i de vetllar pel compliment dels seus acords.

Els acords es prendran per majoria absoluta d'assistents, amb vot de qualitat pel President.

Art. 37. A requeriment del President de la Comissió Arbitral, o per acord d'ella, podran reclamar-se els assessoraments oportuns als funcionaris adscrits als Serveis Agronòmics de la Generalitat.

En la mateixa forma podrà requerir-se l'assessorament d'altres funcionaris, persones o entitats.

Art. 38. Per a comparèixer com a parts davant de les Comissions Arbitrals, caldrà tenir capacitat per a contractar. Pels menors, incapacitats o absents, actuaran llurs representants legals amb les autoritzacions que siguin necessàries.

En cas que no tinguessin organitzada representació, el President de la Comissió Arbitral els designarà un defensor judicial.

Els interessats podran actuar personalment o per mandatari, designat especialment en escrip-

tura pública o en document privat, amb signatura legitimada notarialment.

L'assistència de les parts a l'acte serà personal, llevat del cas justificat en què designi, en la forma abans dita, un mandatari amb expressa facultat de transigir.

Art. 39. Tota reclamació davant la Comissió Arbitral s'iniciarà per una sol·licitud estesa amb paper comú, en la que s'expressarà els noms i circumstàncies personals del propietari o conreador, la descripció de les terres respectives, les circumstàncies del corresponent contracte de conreu i les pretensions dels reclamants.

Aquest escrit estarà redactat en forma breu i clara i sense alegacions de dret, sens perjudici d'exposar amb breu comentari els textos legals i jurisprudencials aplicables, reservant-se aquelles alegacions per al moment oportú del judici arbitral.

S'acompanyarà una còpia simple del dit escrit i els documents en què el reclamant fonamenti les seves manifestacions i pretensions si s'escau i els altres que contribueixin a l'esclarament dels fets, i també, d'ésser possible, el contracte de conreu.

El President advertirà al reclamant de les faltes i defectes de la reclamació i li indicarà la manera d'esmenar-les.

Art. 40. Si el President estimés que la Comissió Arbitral és incompetent per al coneixement de la qüestió entaulada, ho acordarà i ho comunicarà al reclamant. Aquest, dins dels cinc dies següents a la notificació, podrà recórrer davant la Comissió Arbitral Superior, la qual,

sense més tràmits que els que ella estimi necessaris, resoldrà sense ulterior recurs.

Art. 41. Presentada i admesa la reclamació, serà lliurada la seva còpia a la part reclamada, i s'estendrà a continuació la seva citació per a comparèixer davant de la Comissió Arbitral, el dia i hora que el President determini, que serà sempre dins dels deu dies com a màxim i cinc com a mínim.

El lliurament de la dita còpia i citació es podrà efectuar per carta certificada del Secretari, amb acusació de rebut.

Art. 42. En el dia i hora assenyalats serà celebrada la compareixença davant de la Comissió Arbitral. Al reclamant degudament citat que no assisteixi, hom considerarà que desisteix. Si el que no comparegués fos el reclamat, sense allegar justa causa apreciada per la Comissió Arbitral, aquesta podrà dictar igualment el seu laude.

Les parts assistiran proveïdes dels mitjans de prova que intentin utilitzar i que la Comissió admeti.

Art. 43. El President i els Vocals de la Comissió Arbitral procuraran la conciliació i avinença entre les parts, i podran demanar-los les explicacions oportunes i proposar-los formes d'arranjament.

Art. 44. Si no hi hagués avinença, seguirà l'arbitratge en la mateixa compareixença.

Art. 45. La Comissió Arbitral podrà demanar a les parts o dependències oficials els documents necessaris, requerir la presència de testimonis i, en general, utilitzar tots els mitjans de prova que estimi oportuns, encara que no

siguin dels proposats per les parts, la facultat de la qual podrà utilitzar-se, tant per a l'acte de judici com per a millor resoldre.

Les proves es practicaran a l'acte.

Les parts faran les alegacions oportunes, ajustant-se a la qüestió.

El President i els Vocals de la Comissió podran fer a les parts, experts i testimonis, les preguntes adients.

Art. 46. El President dirigirà la celebració del judici arbitral i procurarà que es mantinguin en termes de correcció; podrà retirar l'ús de la paraula als Vocals de la Comissió i a altres assistents quan, una vegada amonestats pel President, se'n facin mereixedors, i també qualificar d'impertinents les preguntes que ell així ho estimi.

Art. 47. Finit el judici arbitral en el mateix dia, o dins dels dos següents a la seva celebració, després de tenir les proves per a millor resoldre, la Comissió Arbitral dictarà el laude resolent les qüestions discutides.

Art. 48. De tota sessió s'aixecarà l'acta corresponent, la qual firmaran tots els presents, i en ella constaran, en forma extractada i clara, totes les incidències.

Art. 49. Contra els laudes dictats per les Comissions Arbitrals de Districte hi haurà recurs d'apel·lació, per extralimitació de les facultats que se'ls atribueix en la Llei, davant de la Comissió Arbitral Superior. El termini per a interposar aquest recurs serà el de deu dies, i serà tramitat sense suspensió del procediment.

Art. 50. El recurs serà resolt per laude, que dictarà la Comissió Arbitral Superior en vista

del que s'haurà actuat. Aquesta podrà demanar, per a millor proveir, noves actuacions.

Art. 51. El recurs haurà d'ésser resolt abans d'haver passat el termini de quinze dies d'haver-se interposat.

Contra el laude dictat per la Comissió Arbitral Superior no hi cabrà recurs de cap mena, i, per tant, en el moment de la seva publicació serà ferm i definitiu.

Art. 52. Els laudes, un cop fermes, seran comunicats a les parts, perquè puguin instar llur execució davant els Tribunals de jurisdicció ordinària, els quals procediran, segons els tràmits assenyalats a la Llei processal civil de la República, per a l'execució de les sentències.

Art. 53. Totes les actuacions en els judicis arbitral, i llurs apel·lacions, seran gratuïtes i esteses en paper comú.

Els escrits i documents presentats per les parts, o reclamats per la Comissió Arbitral, seran admesos encara que siguin redactats en paper comú.

Barcelona, 24 de juliol del 1933.

El Conseller
d'Agricultura i Economia.

PERE MIES.

RF. 1-65

GRÀFIC-RECLAM
Provença, 258
BARCELONA